الوثائق الرسمية

الجمعية العامة
الدورة الخمسون

الجلسة العامة ٨٩
الثلاثاء، ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، الساعة ١٠/٠٠
نيويورك

الرئيس: السيد فريتاس دو أمارال (البرتغال)

نظرا لغياب الرئيس، تولى الرئاسة نائب الرئيس السيد مبارك (لبنان).

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٢٥.

البند ٢٠ من جدول الأعمال (تابع)

تعزيز تنسيق المساعدة الإنسانية والمساعدة الغوثية التي تقدمها الأمم المتحدة في حالات الكوارث بما في ذلك المساعدة الاقتصادية الخاصة

(أ) تعزيز تنسيق المساعدة الإنسانية التي تقدمها الأمم المتحدة في حالات الطوارئ

تقرير الأمين العام (A/50/203 و Add.1)

مشروع قرار (A/50/L.39)

(ب) تقديم المساعدة الاقتصادية الخاصة الى فرادى البلدان أو المناطق

تقارير الأمين العام (A/50/286، و A/50/292، و A/50/301، و A/50/311، و A/50/423، و A/50/424، و A/50/447، و A/50/455، و A/50/464، و A/50/506، و A/50/522، و A/50/534، و A/50/654، و A/50/763)

تقرير مفوض الأمم المتحدة السامي لحقوق الإنسان (A/50/743)

مشاريع القرارات (A/50/L.27/Rev.1، و A/50/L.29/Rev.1، و A/50/L.30/Rev.1، و A/50/L.31، و A/50/L.32، و A/50/L.33/Rev.1، و A/50/L.41)

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): تستأنف الجمعية العامة هذا الصباح نظرها في البند ٢٠ (أ) و (ب) من جدول الأعمال بغرض البت في مشروع القرار A/50/L.39، تحت البند الفرعي (أ)، ومشاريع القرارات A/50/L.27/Rev.1، و A/50/L.29/Rev.1، و A/50/L.30/Rev.1، و A/50/L.31، و A/50/L.32، و A/50/L.33/Rev.1، تحت البند الفرعي (ب). وفيما يتصل بالبند الفرعي (ب)، معروض على الجمعية العامة أيضا مشروع القرار A/50/L.41.

أعطي الكلمة الآن لممثل السويد ليقوم بعرض مشروع القرار A/50/L.39.

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال اسبوع واحد من تاريخ النشر الى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room C-178. وستصدر التصويبات بعد نهاية الدورة في وثيقة تصويب واحدة.

95-87002
9587002

السيد سالندر (السويد) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يشرفني أن أعرض مشروع القرار A/50/L.39، المعنون "تعزيز تنسيق المساعدة الإنسانية التي تقدمها الأمم المتحدة في حالات الطوارئ".

هذا قرار إجرائي قصير يحيط علما بتقرير الأمين العام A/50/203 بشأن تعزيز تنسيق المساعدة الإنسانية التي تقدمها الأمم المتحدة في حالات الطوارئ المؤرخ ١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٥، بالإضافة الى قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٥٦/١٩٩٥ الصادر في تموز/يوليه ١٩٩٥. ويقرر مشروع القرار أن يحيل إجراء المزيد من المداولات بشأن هذه المسائل، بما في ذلك المسائل المتعلقة بالصندوق الدائر المركزي لحالات الطوارئ، الى المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته الموضوعية لعام ١٩٩٦.

لقد اعتمدت الجمعية العامة في السنة الماضية القرار ١٣٩/٤٩، الذي تناول بالتفصيل مختلف جوانب تنسيق المساعدة الإنسانية التي تقدمها الأمم المتحدة. وقد أوضح الأمين العام، في تقريره، في جملة أمور، ضرورة زيادة تعزيز التنسيق في هذا الميدان على نطاق المنظومة. ونتيجة لهذا، قام المجلس الاقتصادي والاجتماعي، في قراره ٥٦/١٩٩٥ بتشجيع الحكومات بشدة على ضمان تماسك أكبر في التوجيه الذي يعطي لمجالس إدارات الوكالات، والمنظمات، والبرامج والصناديق التابعة لمنظومة الأمم المتحدة.

وطلب من المنظمات المعنية التابعة للأمم المتحدة أن تقدم تقريرا الى الدورة الموضوعية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي في عام ١٩٩٦ عن التقدم المحرز في عدة مجالات تتعلق بدورها ومسؤولياتها التشغيلية بالإضافة الى قدراتها المالية والتشغيلية على الاستجابة الى البرامج الإنسانية العريضة.

ولم تطلب السويد المشاركة في تقديم هذا القرار الإجرائي. وقد تم الاتفاق على مشروع القرار في مشاورات غير رسمية أجراها سعادة السيد سوتشاريبا، سفير النمسا، ونأمل أن تعتمده الجمعية بتوافق الآراء.

وقبل أن أختتم كلمتي أود أن أشيد بصفة خاصة بالسيد بيتر هانسن، وكيل الأمين العام للشؤون الإنسانية، وموظفيه، بالإضافة الى وكالات الأمم المتحدة المعنية، لتفانيهم المستمر في تخفيف معاناة ضحايا الكوارث الطبيعية وغيرها من حالات الطوارئ.

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): بعد ذلك أعطي الكلمة لممثل بنن لعرض مشروع القرار A/50/L.41.

السيد مونغبي (بنن) (ترجمة شفوية عن الفرنسية): تحت البند ٢٠ (ب) من جدول الأعمال، يشرفني أن أعرض مشروع القرار A/50/L.41، المعنون "تقديم المساعدة من أجل الإغاثة الإنسانية والإنعاش الاقتصادي والاجتماعي في الصومال"، نيابة عن جميع المشاركين في تقديمه.

والمشاركون في تقديم مشروع القرار هم: اثيوبيا، وأريتريا، وبنن، وبوتسوانا، وبوركينا فاصو، وبوروندي، وتونس، والجزائر، وجنوب افريقيا، وجيبوتي، وزمبابوي، والسنغال، وسيراليون، والسودان، وعمان، وغابون، وغامبيا، وغينيا - بيساو، وقطر، والكاميرون، وكوت ديفوار، والكويت، وكينيا، ولبنان، وليسوتو، ومصر، والمغرب، المملكة العربية السعودية، وموريتانيا، وناميبيا، والنيجر، ونيجيريا، والهند، واليمن.

ويدعو مشروع القرار هذا، شأنه شأن القرار ٢١/٤٩ لام المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤، الى الاستمرار في تنفيذ القرار ١٦٠/٤٧ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢، الذي سحبت بعد اعتماده قوات عملية الأمم المتحدة الثانية في الصومال، ثم كان أن انتهت العملية في آذار/مارس ١٩٩٥، على نحو ما قرره مجلس الأمن في قراره ٩٥٤ (١٩٩٤)، المؤرخ ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤. وبعد ذلك، أحاط المجلس علما، في البيان الرئاسي الصادر في ٦ نيسان/ابريل ١٩٩٥ والوارد في الوثيقة S/PRST/1995/15 بالنجاح في الانتهاء من سحب قوات عملية الأمم المتحدة الثانية من الصومال. ورحب بالاستعداد الذي تبديه الوكالات الإنسانية الدولية والمنظمات غير الحكومية لمواصلة توفير المساعدات المقدمة لإعادة التأهيل عندما تسمح الظروف بذلك.

ويتضمن مشروع القرار المعروض علينا الآن عدة تغييرات، ولا سيما في فقرات الديباجة، التي تأخذ بعين الاعتبار التطورات الجديدة في البلد منذ اعتماد القرار الأخير، على نحو ما أبرزه تقرير الأمين العام (A/50/447).

ومن الأهمية بمكان أن نسجل مع التقدير أن الصومال لم يرجع على إثر مغادرة عملية الأمم المتحدة في الصومال الى حالة تفشي الفوضى والاضطراب العام بالقدر الذي كنا نخشاه. وإن الصومال، على العكس من ذلك أصبح يلتزم تدريجيا بالإنعاش والتعمير، كما أكد الأمين العام في تقريره. وهذا يدعونا جميعا الى تنفس الصعداء ويمدنا بقدر من التشجيع.

ومع ذلك، فإن حالة عدم الاستقرار السياسي في البلد وعدم وجود سلطة مركزية، لا تزال حالة توجد مناخا من عدم الأمن وتوفر تربة خصبة لحالات طارئة جديدة،

ولا سيما فيما بين المجموعات الضعيفة كصغار الأطفال، والنساء، والشيوخ، واللاجئين والعجزة.

ورغم أن الحالة الإنسانية لا تزال هشة وغير مستقرة في معظم أقاليم ذلك البلد، فقد آن الأوان لأن نبدأ عملية الإنعاش والتعمير. وبناء على ذلك، قررت وكالات الأمم المتحدة بذل جهود للشروع في هذه العملية، حتى من قبل أن تتحقق المصالحة الوطنية بالكامل. وإننا نرحب بجهود تلك الوكالات وشركائها لإنشاء ومواصلة آليات للتنسيق والتعاون الوثيقين لإيصال المساعدة والعمل من أجل الإغاثة والإنعاش والتعمير في فترة ما بعد انسحاب عملية الأمم المتحدة الثانية في الصومال. وهذا عمل حيوي وجدير بالتشجيع.

ويرحب مشروع القرار بالاستراتيجية الحالية للأمم المتحدة التي تركز على تنفيذ التدخلات القائمة على مشاركة المجتمع المحلي الرامية الى إعادة بناء الهياكل الأساسية المحلية وتعزيز الاعتماد على الذات لدى السكان المحليين.

وتحث الفقرة ٥ من المنطوق جميع الدول والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ذات الصلة على أن تواصل متابعة تنفيذ القرار ٦٠/٤٧ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢. وكل من يدرك أن الخدمات الاقتصادية والاجتماعية الحيوية وأجهزة الإدارة العامة قد دمرت بالكامل في الصومال بسبب الصراع المطول الذي دار بين الأشقاء، سيجد من السهل تفهم المبرر الكامل لهذا النداء وما يتسم به من عجلة.

قبل ثلاث أو أربع سنوات، كانت مأساة الصومال تستحوذ على اهتمامنا وتمس مشاعرنا جميعا.

واليوم نجد أن أسخى الناس لا يشعرون بأكثر من عدم المبالاة المقترن بشيء من الإحساس بالذنب حيال ذلك البلد. وتعقد مشكلة الصومال المستعصية أدى الى نوع من عدم الاهتمام المؤسف بهذه المأساة التي لا تزال تعرض للخطر أرواح الملايين من البشر وبقاء أمة ذات سيادة.

والجمعية العامة هي الملاذ الأخير لعكس مسار هذه القصة الكئيبة، قصة بلد عضو في هذه المنظمة. إن الصومال تستحق اهتمامنا، وتحتاج الى التجديد. وشعب الصومال شعب له الحق في الحياة.

لذلك، فإنني بالنيابة عن جميع مقدمي مشروع القرار، أتوجه الى جميع الوفود بنداء ودي ولكن ملح باعتماد مشروع القرار A/50/L.41 دون تصويت.

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): تبت الجمعية العامة الآن في سبع مشاريع قرارات مقدمة تحت البند ٢٠ من جدول الأعمال، واحدا بعد الآخر في إطار البندين الفرعيين المعنيين.

فتحت البند الفرعي (أ) تبت الجمعية في مشروع القرار A/50/L.39 المعنون "تعزيز تنسيق المساعدة الإنسانية التي تقدمها الأمم المتحدة في حالات الطوارئ".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تقرر اعتماد مشروع القرار A/50/L.39؟

اعتمد مشروع القرار A/50/L.39 (القرار ٥٠/٥٧).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): وتحت البند الفرعي (ب) تبت الجمعية العامة أولا في مشروع القرار A/50/L.27/Rev.1 المعنون "تقديم المساعدة من أجل إنعاش ليبريا وتعميرها".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تقرر اعتماد مشروع القرار A/50/L.27/Rev.1؟

اعتمد مشروع القرار A/50/L.27/Rev.1 (القرار ٥٠/٥٨ ألف).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار A/50/L.29/Rev.1 المعنون "تقديم المساعدة والتعاون الدوليين للتحالف من أجل التنمية المستدامة في أمريكا الوسطى".

قبل أن نشرع في عملية البت في مشروع القرار، أود أن أعلن أنه منذ عرض مشروع القرار A/50/L.29/Rev.1 انضمت الى مقدمي المشروع البلدان التالية: أوروغواي، والبرازيل، والبرتغال، والسويد، والنرويج.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تقرر اعتماد مشروع القرار A/50/L.29/Rev.1؟

اعتمد مشروع القرار A/50/L.29/Rev.1 (القرار ٥٠/٥٨ باء).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): تبت الجمعية الآن في مشروع القرار A/50/L.30/Rev.1 المعنون "تقديم المساعدة لتعمير وتنمية السلفادور".

قبل أن نشرع في البت في مشروع القرار، أود أن أعلن أنه منذ عرض مشروع القرار A/50/L.30/Rev.1انضم الى مقدميه البلدان التاليان: الأردن، والولايات المتحدة الأمريكية.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تقرر اعتماد مشروع القرار A/50/L.30/Rev.1؟

اعتمد مشروع القرار A/50/L.30/Rev.1 (القرار ٥٨/٥٠ جيم).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار A/50/L.31 المعنون "تقديم المساعدة الدولية من أجل الإنعاش الاقتصادي لأنغولا".

قبل أن نشرع في البت في مشروع القرار A/50/L.31، أود أن أعلن أنه منذ عرض مشروع القرار شاركت في تقديمه البلدان التالية: استراليا، والرأس الأخضر، وفرنسا، والهند واليابان.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تقرر اعتماد مشروع القرار A/50/L.31؟

اعتمد مشروع القرار A/50/L.31 (القرار ٥٨/٥٠ دال).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار A/50/L.32 المعنون "تقديم المساعدة الاقتصادية الى الدول المتضررة من جراء تنفيذ قرارات مجلس الأمن التي تفرض جزاءات على جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية (صربيا والجبل الأسود)".

قبل أن نشرع في البت في مشروع القرار، أود أن أعلن أنه منذ عرض مشروع القرار A/50/L.32 أصبحت البلدان التالية من مقدميه: ألبانيا، والبرازيل، والنرويج، والهند، وهنغاريا.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية تقرر اعتماد مشروع القرار A/50/L.32؟

اعتمد مشروع القرار A/50/L.32 (القرار ٥٨/٥٠ هاء).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): تبت الجمعية الآن في مشروع القرار A/50/L.33/Rev.1 المعنون "تقديم المساعدة لتعمير وتنمية جيبوتي".

قبل أن نشرع في البت في مشروع القرار A/50/L.33/Rev.1، أود أن أعلن أنه منذ عرض مشروع القرار شاركت الأرجنتين وكوت ديفوار في تقديمه.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية تقرر اعتماد مشروع القرار A/50/L.33/Rev.1؟

اعتمد مشروع القرار A/50/L.33/Rev.1 (القرار ٥٨/٥٠ واو).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): سيجري البت في مشاريع القرارات الأخرى التي قدمت أو التي ستقدم تحت البند ٢٠ من جدول الأعمال في موعد لاحق سيعلن عنه.

وأود أن أذكر الأعضاء مرة أخرى بأن الجمعية العامة، كما هو معلن من قبل، قد أجلت، الى موعد لاحق سيعلن عنه، النظر في جانبين من البند الفرعي (ب) التابع للبند ٢٠ من جدول الأعمال، وهما الجانب المتعلق بتقديم المساعدة الطارئة الخاصة من أجل الانتعاش الاقتصادي والتعمير في بوروندي، والجانب المتعلق بالتعاون والمساعدة الدوليين للتخفيف من حدة آثار الحرب في كرواتيا، وذلك بالاضافة الى البند الفرعي (د) التابع للبند ٢٠ من جدول الأعمال والمتعلق بالمساعدة الدولية الطارئة من أجل إحلال السلم والأوضاع الطبيعية في أفغانستان المنكوبة بالحرب وتعميرها.

البند ٢٩ من جدول الأعمال (تابع)

الاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لإنشاء الأمم المتحدة

تقرير اللجنة التحضيرية للاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لإنشاء الأمم المتحدة (A/50/48/Rev.1 وCorr.1)

مشروع القرار (A/50/48/Rev.1، الفقرة ٣٧)

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أعطي الكلمة الآن لمقررة اللجنة التحضيرية للاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لإنشاء الأمم المتحدة، سعادة السيدة باتريشيا دورانت ممثلة جامايكا، لتقديم تقرير اللجنة التحضيرية.

السيدة دورانت (جامايكا) مقررة اللجنة التحضيرية للاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لإنشاء الأمم المتحدة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يشرفني أن أقدم تقرير اللجنة التحضيرية للاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لإنشاء الأمم المتحدة كي تنظر فيه الدورة الخمسون للجمعية العامة، وأن ألخص محتوياته. وهذا التقرير الوارد في الوثيقة A/50/48/Rev.1 و Corr.1 قد اعتمد من اللجنة التحضيرية في جلستها الرابعة والثلاثين المعقودة في ٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥. ويتضمن التقرير خمسة فصول.

الفصل الأول من التقرير وعنوانه "معلومات أساسية وتقديم" يشمل الفقرات ١ - ٧ ويذكر بأن الجمعية العامة عهدت في مقررها ٤٧٢/٤٦ المؤرخ ١٣ نيسان/أبريل ١٩٩٢ إلى اللجنة التحضيرية المؤلفة من أعضاء اللجنة العامة والمفتوحة العضوية لمشاركة جميع الدول الأعضاء، بمهمة النظر في الاقتراحات بالأنشطة الملائمة المتصلة بالاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين وتقديم التوصيات بشأنها على أساس أن جميع مقررات اللجنة التحضيرية تتخذ بتوافق الآراء. ومنذئذ قدمت اللجنة التحضيرية تقاريرها إلى الجمعية العامة في دوراتها السابعة والأربعين، والثامنة والأربعين والتاسعة والأربعين. كما يسترعي الفصل الانتباه إلى اعتماد الجمعية في ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤ قرارين هما: القرار ١١/٤٩ بشأن برنامج إصدار عملات معدنية بمناسبة الذكرى السنوية الخمسين لإنشاء الأمم المتحدة، والقرار ١٢/٤٩ بشأن أعمال اللجنة التحضيرية.

وأنتقل الآن إلى الفصل الثاني الذي يتألف من الفقرات ٨ إلى ٢٠ وعنوانه "الأعمال التحضيرية للاجتماع التذكاري الخاص للجمعية العامة بمناسبة الاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لإنشاء الأمم المتحدة". وينقسم هذا الفصل إلى فرعين هما: الفرع 'ألف' وعنوانه "الترتيبات الإجرائية والتنظيمية للاجتماع"، والفرع 'باء' وعنوانه "صياغة الإعلان". ويلاحظ هذا الفصل أنه بناء على توصية اللجنة التحضيرية اعتمدت الجمعية العامة في ٢٤ أيار/مايو ١٩٩٥ القرار ١٢/٤٩ 'باء' الذي وافقت فيه على الإجراءات التي يحدد بموجبها الترتيب في قائمة المتكلمين؛ وعدد فرص الكلام وترتيب الأولويات والزمن المحدد للبيانات. ويلاحظ الفصل كذلك أنه وفقا لقرار الجمعية العامة ١٢/٤٩ باء عينت فرص الكلام في الجلسة الثامنة والعشرين للجنة التحضيرية في ٧ حزيران/يونيه ١٩٩٥ وأسفر ذلك عن قائمة المتكلمين في الاجتماع التذكاري الخاص. وترد هذه القائمة في المرفق الأول بالتقرير. وتظهر الفقرة ١٢ من هذا الفصل مقررات اللجنة التحضيرية بشأن السوقيات والمسائل الفنية. ويشمل ذلك قرار اللجنة بأنه لأسباب تتعلق بالتكلفة تقتصر نصوص البيانات التي تنشر في الكتاب المجلد على النصوص التي ألقيت شفويا في الاجتماع التذكاري الخاص.

وأنتقل الآن إلى الفصل الثاني، الفرع 'باء' وعنوانه "مشروع الإعلان" وهو يضم الفقرات ١٣ إلى ٢٠. ويلاحظ هذا الفرع في جملة أمور إنشاء اللجنة التحضيرية لفريق صياغة مفتوح العضوية لإعداد إعلان رسمي يعتمد في عام ١٩٩٥ لتخليد الذكرى السنوية. واتفق على أن يكون الإعلان موجها إلى عامة الناس في جميع البلدان؛ وأن تستخدم في صياغته لغة بسيطة خالية من العبارات الطنانة، وأن يكون ذات طبيعة مضمونية، ويعكس النهج الموضوعي. كما اتفق على أن تتخذ جميع قرارات فريق الصياغة بتوافق الآراء.

وعقد فريق الصياغة ٤٦ اجتماعا وأنهى أعماله في ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥. واستند عمل الفريق منذ شباط/فبراير ١٩٩٥ أولا إلى مشروع إعلان أعده المكتب وقدمت تعديلات خطية عليه من شتى الوفود ومجموعات البلدان، ثم إلى "النصوص المتداولة" التي يعدها الرئيس والتي تظهر التقدم المحرز في أعمال لجنة الصياغة.

وترد قائمة الوثائق التي استخدمتها اللجنة التحضيرية ولجنة الصياغة في المرفق الثاني بالتقرير. وتتضمن الفقرتان ١٨ و ١٩ بيان رئيس لجنة الصياغة في ختام أعمالها؛ وقرار اللجنة التحضيرية باعتماد مشروع الإعلان؛ والبيانات المقدمة بعد اعتماد مشروع الإعلان من ممثلي البلدان التالية: لبنان، الجماهيرية العربية الليبية، ايرلندا، كوبا، المملكة المتحدة، الهند، المكسيك، اليابان، الاتحاد الروسي، البرتغال، باكستان، الجمهورية العربية السورية، النرويج، اسرائيل، الولايات المتحدة الأمريكية، مصر.

وتتضمن الفقرة ٢٠ الإفادة عن اعتماد الجمعية العامة للإعلان في جلستها الأربعين في ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥. وقد اعتمد الإعلان بوصفه القرار ٦/٥٠. ويرد نصه في المرفق الثالث بالتقرير.

وأنتقل الآن إلى الفصل الثالث من التقرير الذي يشمل الفقرات ٢١ إلى ٣٣. ففي الفرع 'ألف' وعنوانه "الإجراءات التي اتخذتها الدول الأعضاء والدول التي لها مركز المراقب، بما في ذلك إنشاء اللجان الوطنية وإصدار الطوابع البريدية التذكارية وسك العملات المعدنية التذكارية"، وفيه يلاحظ أنه تم إنشاء نحو ١٥٢ لجنة وطنية حتى ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥. أما الأنشطة المتنوعة التي نفذت على الصعيد الوطني فترد قائمة بها في الفقرة ٢٢. وقد ركزت هذه أساسا على تثقيف الشباب وإعلام الجمهور عن الأمم المتحدة. وتتعلق الفقرة ٢٣ بقضية خاصة هي الطوابع البريدية التذكارية والعملات المعدنية التذكارية وتلاحظ أنه في إطار البرنامج تتبرع الدول الأعضاء المشاركة إلى الصندوق الاستئماني للاحتفالات بالذكرى السنوية الخمسين بحصة معينة عن كل نسخة نموذجية خاصة أو عن العملات المعدنية غير المتداولة التي تباع للهواة. وتستخدم هذه الحصة لدعم الأنشطة التثقيفية وأنشطة الاتصالات المتعلقة بأعمال الأمم المتحدة.

وقد أشير في الفقرة ٢٤ الى الأنشطة الخاصة التي جرت في سان فرانسيسكو احتفالا بالذكرى السنوية الخمسين للتوقيع على ميثاق الأمم المتحدة والى الاحتفالات التذكارية الهامة التي جرت في جنيف ونيويورك وفيينا.

أما الفرع 'باء' - الفقرات ٢٥ الى ٢٧ - فيتضمن معلومات عن المشاريع العالمية التي تقدمها أمانة الذكرى السنوية الخمسين. وكانت الأهداف التي حددتها الأمانة وأيدتها اللجنة التحضيرية هي إعطاء صورة أكثر توازنا عن الأمم المتحدة، وزيادة أنصارها ولا سيما في صفوف الشباب وبين القطاعات غير التقليدية، لتحسين التثقيف في أرجاء العالم بشأن أعمال المنظمة، وحشد الدعم الجماهيري لصالح الأمم المتحدة. وتشمل البرامج إعداد دروس عالمية عن يوم ٢٤ تشرين الأول/اكتوبر، يوم الأمم المتحدة. وإعداد حوافظ تثقيفية؛ ومعارض وحملات إعلامية. وقد عقد في مقر الأمم المتحدة في آب/اغسطس ١٩٩٥ اجتماع قمة لتدريب قادة الشباب في العالم ركز على حقوق الشباب ومسؤولياتهم.

ويقدم الفرع 'جيم' - الفقرات ٢٨ الى ٣١ - معلومات عن الأنشطة التي تنظمها أساسا لجنة التنسيق الإدارية داخل منظومة الأمم المتحدة وعن تعبئة الشبكة الميدانية للأمم المتحدة واللجان الإقليمية والممثلين المقيمين. وينبغي كذلك ملاحظة الأنشطة المحددة التي تشترك فيها منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وتتحدث الفقرة ٣١ عن استمرار بذل الجهود لإشراك الموظفين من منظومة الأمم المتحدة، وعن البرامج التي تنظمها لجان الموظفين في نيويورك وجنيف وفيينا.

ويتناول الفرع 'دال' - الفقرتان ٣٢ و ٣٣ - المساهمات الهامة من المنظمات غير الحكومية، ولا سيما رابطات الأمم المتحدة، في الاحتفالات العالمية بالذكرى السنوية الخمسين. وجدير بالذكر أن برنامجا للمنظمات غير الحكومية مدته يوم واحد لدراسة دور المنظمات غير الحكومية والأمم المتحدة ومستقبلها في القرن الحادي والعشرين قد عقد في مقر الأمم المتحدة في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥.

ويتناول الفصل الرابع من التقرير - الفقرات ٣٤ الى ٣٦ - المسائل الإدارية والمالية، ويشير الى أن الحالة المالية للمنظمة تحول دون إتاحة الأموال من الميزانية العادية ولذلك أنشأ الأمين العام صندوقا استئمانيا للاحتفالات بالذكرى السنوية الخمسين وتلقى الصندوق مساهمات من عدد من الدول الأعضاء. وتم الحصول على موارد كافية لإعداد أنشطة أساسية عالمية من ثلاث جهات تمويل عالمية ومن عدة ممولين لمشاريع كبيرة.

كما أتت مبالغ كبيرة من الأموال من الجهات المرخص لها دوليا. وجدير بالملاحظة أنه يتوقع أن يواصل الصندوق الاستئماني تلقي الأموال من بعض الجهات المرخص لها ولا سيما فيما يتعلق بالعملات التذكارية والمطبوعات. وكما ورد في الفقرة ٣٦ فقد كان للصندوق الاستئماني أثر إيجابي في دعم المشاريع العالمية وأيضا في دعم مبادرات وطنية في مجالي التعليم والاتصالات تنصب على أعمال المنظمة.

وأخيرا ففي الفقرة ٣٧ من التقرير توصي اللجنة التحضيرية الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار المعنون "أعمال اللجنة التحضيرية للاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لإنشاء الأمم المتحدة". وينص مشروع القرار الذي اعتمد بتوافق الآراء على ما يلي:

"إن الجمعية العامة،

"وقد نظرت في تقرير اللجنة التحضيرية للاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لإنشاء الأمم المتحدة،

"١ - تعرب عن تقديرها للجان الوطنية وللمنظمات غير الحكومية والمنظمات الأخرى التي تفوق الحصر في جميع أنحاء العالم التي دعمت أهداف الاحتفال بالذكرى؛

"٢ - تعرب عن تقديرها كذلك لأمانة الذكرى السنوية الخمسين لإنشاء الأمم المتحدة، لسلسلة البرامج والمشاريع التذكارية التي اضطلعت بتنفيذها وتنسيقها، ولما بذلته من جهود لإشراك اللجان الوطنية، والمنظمات غير الحكومية، ومنظومة الأمم المتحدة، والموظفين في الاحتفال بالذكرى على الصعيد العالمي.

"٣ - تعرب عن تقديرها للدول الأعضاء والمؤسسات والأفراد الذين أسهموا في الصندوق الاستئماني للاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين؛

"٤ - تطلب الى الأمين العام أن يكفل استخدام الأموال الباقية في الصندوق الاستئماني والأموال التي ستسدد للصندوق في الأغراض التي دفعت من أجلها، وأن يقدم الى الجمعية العامة تقريرا عنها قبل نهاية الدورة الخمسين؛

"٥ - تعرب عن تقديرها العميق للبلد المضيف للترتيبات التي أعدها لدعم إدارة الاجتماع التذكاري الخاص للجمعية العامة؛

"٦ - توافق على تقرير اللجنة التحضيرية وتحيط علما مع بالغ التقدير بإتمامها الناجح لعملها".

وأود ختاما أن أعرب عن التقدير لرئيس اللجنة التحضيرية للاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لإنشاء الأمم المتحدة، السفير ريتشارد بتلر ممثل استراليا لمقدرته في توجيه أعمال اللجنة وفريق الصياغة ولما أبداه من مهارة وصبر وجلد. وأعرب أيضا عن تقديري لوكيلة الأمين العام سورنسن ولموظفي أمانة الاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لإنشاء الأمم المتحدة، ولا سيما لمن عمل منهم في اللجنة التحضيرية أثناء مداولاتها.

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ستبت الجمعية الآن في مشروع القرار المعنون "أعمال اللجنة التحضيريـــة للاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لإنشاء

الأمم المتحدة" والوارد في الفقرة ٣٧ من التقرير (A/50/48/Rev.1) الصادر عن اللجنة التحضيرية.

هل أعتبر أن الجمعية تقرر اعتماد مشروع القرار؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٥٩/٥٠).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): هل أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في إنهاء نظرها في البند ٢٩ من جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

برنامج العمل

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود إبلاغ الأعضاء أن المشاورات التي يجريها السفير سوتشاريبا ممثل النمسا بشأن مشاريع القرارات المقدمة في إطار البند ٢٠ من جدول الأعمال والتي كان موعدها في الأصل عصر اليوم ستجرى عصر الغد الساعة ١٥/٠٠ في قاعة مؤتمرات يعلن عنها في اليومية.

رفعت الجلسة الساعة ١١/١٠